

order at the election;

(3) Paragraph 151(c) of the English version of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(c) cause any arrested person to be imprisoned under an order signed by the returning officer, the deputy returning officer or the central poll supervisor until an hour not later than the close of the poll.”

#### Clause 83

Strike out line 34, at page 53, and substitute the following therefor:

“mation to the electors and a person responsible for maintaining order.”

#### Clause 101

Strike out line 20, at page 58, and substitute the following therefor:

“101. (1) All that portion of subsection 195(1) of the said Act preceding paragraph (a) thereof is repealed and the following substituted therefor:

195. (1) The Chief Electoral Officer shall, within sixty days after the return of the writ make a report to the Speaker of the House of Commons setting out

(2) Paragraphs 195(1)(b) and (c) of”

Strike out line 30, at page 58, and substitute the following therefor:

“(3) Subsection 195(2) of the said Act is”

#### Clause 107

Strike out line 21, at page 60, and substitute the following therefor:

“(b) a corporation or an association that does not carry on”

#### Clause 112

Strike out lines 26 to 29, at page 62, and substitute the following therefor:

“259.2 (1) Every person who sponsors or conducts advertising without identifying the name of the sponsor and indicating that it was authorized by that sponsor is guilty of an offence.”

#### Clause 119

Strike out lines 20 to 26, at page 65, and substitute the following therefor:

“son to vote, unless

(a) the deputy returning officer, the poll clerk or any agent of a candidate present at the advance polling station requires that the person take an oath in the form prescribed pursuant to subsection 122(2) and the person refuses to do so; or

(b) the person refuses to sign the record of votes cast at an advance poll referred to in subsection (3), as directed by the poll clerk pursuant to that subsection.”

(3) L'alinéa 151c) de la version anglaise de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(c) cause any arrested person to be imprisoned under an order signed by the returning officer, the deputy returning officer or the central poll supervisor until an hour not later than the close of the poll.»

#### Article 83

Retrancher les lignes 33 et 34, à la page 53, et les remplacer par ce qui suit :

«des renseignements aux électeurs ainsi qu'une personne responsable du maintien de l'ordre.»

#### Article 101

Retrancher la ligne 17, à la page 58, et la remplacer par ce qui suit :

«101. (1) Le passage du paragraphe 195(1) de la même loi qui précède l'alinéa a) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

195. (1) Dans les soixante jours suivant le retour du bref, le directeur général des élections fait au président de la Chambre des communes un rapport signalant :

(2) Les alinéas 195(1)b) et c) de la»

Retrancher la ligne 26, à la page 58, et la remplacer par ce qui suit :

«(3) Le paragraphe 195(2) de la même loi»

#### Article 107

Retrancher la ligne 20, à la page 60, et la remplacer par ce qui suit :

«b) d'une association, dotée ou non de la personnalité morale, qui n'exerce pas»

#### Article 112

Retrancher les lignes 30 à 33, à la page 62, et les remplacer par ce qui suit :

«259.2 (1) Est coupable d'une infraction quiconque fait de la publicité ou en commandite sans qu'elle mentionne le nom du commanditaire et précise que celui-ci l'a autorisée.»

#### Article 119

Retrancher les lignes 20 à 25, à la page 65, et les remplacer par ce qui suit :

«voter sauf si, selon le cas :

a) elle refuse de prêter serment selon la formule prescrite en vertu du paragraphe 122(2), comme l'exige le scrutateur, le greffier du scrutin ou un agent du candidat présent au bureau spécial de scrutin;

b) elle refuse de signer le Registre du vote à un bureau spécial de scrutin mentionné au paragraphe (3), comme le lui demande le greffier du scrutin en vertu de ce paragraphe.»